

Gal. 1:6 – 10

⁶ **Divím** se,
že se od toho,
který vás povolal milostí **Kristovou**,
tak rychle **odvracíte** k jinému evangeliumu.
⁷ Jiné evangelium ovšem **není**;
jsou jen někteří lidé,
kteří vás **zneklidňují** a
chtějí evangelium **Kristovo** obrátit v pravý opak. ⁸

Ale i kdybychom my nebo
sám anděl z nebe
přišel hlásat jiné evangelium než to,
které **jsme** vám **zvěštovali**, **budiž proklet!**

⁹ Jak **jsem** právě **řekl**, a znovu to **opakuji**:
Jestliže vám někdo **hlásá** jiné evangelium než to,
které **jste přijali**, **budiž proklet!**

¹⁰ **Jde** mi o přízeň u **lidí**, anebo u Boha? **Snažím se zalíbit lidem?**
Kdybych **se** stále ještě **chtěl líbit lidem**,
nebyl bych služebníkem **Kristovým**.

Osnova:

- 1) Pavlův údiv nad nevěrností Galatských (6).
- 2) Není jiné evangelium (7).
- 3) Hlasatel jiného evangelia je pod prokletím (8–9).
- 4) Jeden z motivů Pavlova díla (10)

Háček: Jak poznáme pravé evangelium?

Je to evangelium milosti, tedy Boží svobodné a nezasloužené přízně. Pravé evangelium vyvyšuje nezaslouženou Boží milost.

Výklad:

^{BKR} **Gal 1:6** Divím se tomu, že tak rychle od toho, kterýž vás povolal v milost Kristovu, uchýlili jste se k jinému evangelium,

^{CEP} **Gal 1:6** Divím se, že se od toho, který vás povolal milostí Kristovou, tak rychle odvracíte k jinému evangelium.

^{BNT} **Gal 1:6** Θαυμάζω ὅτι οὕτως ταχέως μετατίθεσθε ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς ἐν χάριτι [Χριστοῦ] εἰς ἕτερον εὐαγγέλιον,

Nevěrnost Galatských

1 (**θαυμάζω**) Divím se, podivuji se. Slovo má v sobě úžas, podráždění, výtku.

2 (**οὕτως ταχέως**) Tak rychle. Pavel se podivuje rychlosti v jaké se přiklonili k falešnému ev.

3 (**μετατίθεσθε** *verb indicative present middle or passive 2nd person plural*) přenést věrnost, Odvracet se od někoho, opustit věrnost k. Slovo se používalo k popisu vzpoury až dezerce z armády, dále v politickém sběhnutí k jiné straně a odpadnutí z původní strany.. A právě z takového činu Pavel obviňuje Galatské. Duchovné dezertéry a zběhové.

4 (**καλέσαντος**) povolav, který povolal. Odkaz na čas kdy přijali Kristovo evangelium.

5 (**ἐν χάριτι [Χριστοῦ]**). V milosti a tedy bez zásluh a vlastních skutků.

6 (εἰς ἕτερον εὐαγγέλιον) Slovo heteron. Známe ze slova heterosexuál. Znamená rozdílné svého druhu. Vyjadřuje rozdílnost druhu.

Odvracejí se od Krista, který je povolal. A přiklání se velice rychle k jinému evangelium. Apoštol se diví. Nemáme i my podobnou zkušenost s někým, kdo rychle přijal evangelium a poté ujel někam daleko?

Ďábel když nemůže křesťany svést ke hříchu, pokusí se je svést falešným učením.

Co bylo tím falešným evangeliem?

Viz Sk 15:1

Tu přišli do Antiochie někteří lidé z Judska a začali bratry učit: "Nepřijmete-li obřízku, jak to předpisuje Mojžíšův zákon, nemůžete být spaseni."

Jiným (falešným) evangeliem bylo a do dnes je že, Kristus plus něco (obřízka) rovná se spása. Jinak řečeno Kristus ano, ale něco k tomu přidej. Přidej k tomu něco z Mojžíše.

Pavel nesouhlasí s takovým pokroucením Kristova pravého evangelia. Nejen, že nesouhlasí, ale vůbec nepřipouští možnost pokroucení a netoleruje to. Copak se musí mým skutkem, který je poslušností Toře dokončit Kristovo dílo spásy? Proč potom Kristus na kříži říká: „**Dokonáno jest**“. Bůh nás chraň od takového falešného evangelia. Kristovo dílo je dokončené a já se na své spáse nijak nepodílím. Kristovo evangelium je evangelium milosti.

Dále si všimněme spojitosti, že se Galatští neodvracejí jen od pravého evangelia, ale i od samotného Boha. Odvrátit se od evangelia milosti znamená se odvrátit od Boha milosti. Není možné opouštět evangelium a přitom neopustit samého Boha. Gal. 5:4

^{NKB} **Gal 5:4** Zbavili jste se Krista, [vy] všichni, kdo se ospravedlňujete Zákonem; **odpadli jste od milosti!**

^{BKR} **Gal 1:7** Kteréž není jiné, ale jsou někteří, ješto vás kormoutí a převrátiti chtějí evangelium Kristovo.

^{CEP} **Gal 1:7** Jiné evangelium ovšem není; jsou jen někteří lidé, kteří vás zneklidňují a chtějí evangelium Kristovo obrátit v pravý opak.

^{BNT} **Gal 1:7** ὁ οὐκ ἔστιν ἄλλο, εἰ μὴ τινές εἰσιν οἱ παράσσοντες ὑμᾶς καὶ θέλοντες μεταστρέψαι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ.

1 (ὁ οὐκ ἔστιν ἄλλο) slovo allo – jiné stejného druhu. **Není jiné stejného druhu.**

(Rozdíl mezi heteros a allo není univerzální pro celé písmo, ale v tomto textu to Pavel takto rozlišuje.)

2 (παράσσοντες) Ti kdo zneklidňují, od slovesa taraso – rušit, vyrušovat, dělat potíže. Používalo se pro politické agitátory, kteří dělali zmatek a rozruch mezi posluchači.

3 (θέλοντες μεταστρέψαι) chtějí, touží, přejí si. Změnit obrátit, předělat. Ukazuje na touhu je změnit zcela, skrz na skrz, na úplný opak.

Galatské sbory byly působením falešných učitelů rozvráceny. Ocitly se v myšlenkovém zmatku (znáte takový zmatek?). A rozštěpily se na soupeřící strany. Máte s tím nějakou zkušenost v církvi?

Dvě charakteristiky falešných učitelů:

a) Zneklidňovali církev.

b) Měnili evangelium.

Toto jde ruku v ruce. Církev je tvořena evangeliem a jím žije. Stejně jako tehdy, tak i dnes činí největší potíže církvi ti, kdo se snaží změnit evangelium a tím se snaží změnit i církev. Nejlepší způsob, jak sloužit církvi, je věřit evangelium a kázat je.

^{CEP} **Gal 1:8** Ale i kdybychom my nebo sám anděl z nebe přišel hlásat jiné evangelium než to, které jsme vám zvěstovali, budiž proklet!

^{NKB} **Gal 1:8** Ale i kdybychom vám my anebo anděl z nebe kázali [jiné] evangelium než to, které jsme vám kázali, ať je proklet!

^{BKR} **Gal 1:8** Ale bychom pak i my neb anděl s nebe kázal vám mimo to, což jsme vám kázali, prokletý buď.

^{BNT} **Gal 1:8** ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἢ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίζηται [ὑμῖν] παρ' ὃ εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω.

1 (εὐαγγελίζηται) hra se slovy. Evangelizovali evangeliem, zvěstovali evangelium.

2 (παρ' ο) **mimo to**, viz kraličtí

3 (ἀνάθεμα ἔστω.) proklet buď

Není to Pavlova zbytečná a přehnaná obava? Může se snad stát, že se nějaké poselství stane z nebe lidem?

a) Islám učí, že anděl Gabriel přinesl Korán Muhamadovi.

b) Joseph Smith tvrdil, že mu knihu mormon zjevil anděl Moroni.

c) Zjevení panny Marie (spoluspasitelka).

Snižuje to Krista a jeho milost, je zde myšlenka sebe podílu na své spáse. Všechno to dělá z křesťanství podivný mix, který je vybrakovaný o to nejdůležitější o Kristovu milost.

Anathema. Buď proklet (zavržený) 2x v textu.

Bylo používáno pro Boží zlořečenství vyslovené nad někým či něčím, kdo byl Bohem odsouzen ke zkáze. Pavel tedy žádá ten samý dopad. Proklet buď. Jsou výše uvedené příklady falešného evangelia pod Pavlovým prokletím? Já si myslím, že ano. Kde je Pavlova tolerance? Jak se dívat na dnešní tendence tolerance ve spojitosti s Pavlovým slovem?

Pavel tím říká, že Galatští by neměli, poslouchat ty kdo jsou pod prokletím. Koho posloucháme my?

^{CEP} **Gal 1:9** Jak jsem právě řekl, a znovu to opakuji: Jestliže vám někdo hlásá jiné evangelium než to, které jste přijali, budiž proklet!

^{KMS} **Gal 1:9** Jak jsme řekli dříve, i nyní říkám znovu: Jestliže vám někdo zvěstuje jako evangelium něco mimo to, co jste přijali, budiž proklet!

^{BNT} **Gal 1:9** ὡς προειρήκαμεν καὶ ἄρτι πάλιν λέγω· εἴ τις ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ' ὃ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω.

1 (προειρήκαμεν) řekli předtím, dříve

2 (ἄρτι πάλιν λέγω) nyní znovu, opět říkám

Co říci o prokletí?

Je to nezvladatelný výbuch emocí? Je to postoj neslučitelný s duchem Kristovým? Je to hodné evangelia?

a) Prokletí je všeobecné – je na každém falešném učiteli (bez výjimky, aplikuje to i na sebe), který porušuje podstatu evangelia a šíří jeho porušování.

b) Prokletí je vysloveno úmyslně a ve vědomí odpovědnosti vůči Bohu. Je řečeno dvakrát.

Shrnutí: *Nejde o vybočující přehnané prohlášení, vyvolané vzbouřenými city, ale o klidně formulovaný a nezměnitelný názor.* (John Brown, Skotský vykladač 19. stol.)

^{CEP} **Gal 1:10** Jde mi o přízeň u lidí, anebo u Boha? Snažím se zalíbit lidem? Kdybych se stále ještě chtěl líbit lidem, nebyl bych služebníkem Kristovým.

^{NKB} **Gal 1:10** Získávám si teď lidi nebo Boha? Jde mi snad o to líbit se lidem? Kdybych se ještě snažil líbit lidem, nebyl bych Kristův služebník!

^{BNT} **Gal 1:10** Ἄρτι γὰρ ἀνθρώπους πείθω ἢ τὸν θεόν; ἢ ζητῶ ἀνθρώποις ἀρέσκειν; εἰ ἔτι

ἀνθρώποις ἤρεσκον, Χριστοῦ δοῦλος οὐκ ἂν ἦμην.

1 (Ἀρτι) adv. now, at the present time (ἀπ ἄρτι hereafter, from now on, again); just now; at once, nyní, od teď,

2 (περίθω) přimět, ukazuje na pokus, snahu, získat souhlas, sympatie, schválení.

3 (ἦ ζητω) hledat

4 (ἀρέσκειν) potešení, zapříčinit potešení a je ve spojení s hledat, viz výše.

Patrně apoštola Pavla jeho zlehčovatelé obviňovali, že mu jde o přízeň u lidí, že je lichotník, který přizpůsobuje své kázání posluchačům. Takto tvrdý výrok však neříká lichotník.

Příklad: PJK odchod učedníků po tvrdé řeči.

Proč Pavel mluví tak tvrdě?

a) Byla ohrožena Kristova sláva. Kristovo dílo v podání falešných učitelů bylo nedostatečné a lidé je musí vylepšovat a doplňovat. Význam kříže se propadá do stínu lidských snah.

Viz ^{KMS} Gal 2:21 *Neodmítám milost Boží, neboť jestliže spravedlnost je ze Zákona, potom Kristus zemřel nadarmo.*

b) Byla ohrožena spása lidí (Stott: dobro lidských duší) Ten kdo falešné evangelium šíří a učí, mate lidi. Komolit toto evangelium znamená ničit cestu spasení a vést do zkázy duše, které mohli být spaseny.

Citace John Stott:

„Zdá se, že Pavel nejednal proti Duchu Kristovu, ale vyjadřovalo jej. Žijeme ovšem v době kdy za úzkoprsého a nesnášenlivého je považován každý, kdo má jasné a pevné stanovisko, natož když s někým jiným ostře nesouhlasí. A žádat pro falešné učitele boží prokletí a podle toho s nimi v církvi nakládat, je jednáním pro mnohé lidi nepochopitelné. Odvažují se však říci, že kdyby nám opravdu šlo o Boží slávu a o dobro lidských duší, také bychom nedokázali trpět komolení evangelia milosti.“

Tento oddíl ukazuje, že je jen jedno evangelium. Není mnoho cest a všichni se na tom kopci nesetkáme. K pravému evangeliu neexistuje alternativa. Kdo odmítá apoštolské evangelium, musí být odmítnut, ať je to kdokoliv.

Jak poznáme pravé evangelium?

Je to evangelium milosti, tedy Boží svobodné a nezasloužené přízně. Pravé evangelium vyvyšuje nezaslouženou Boží milost a velebí Krista.

Literatura:

Bible – Český studijní překlad, KMS, 2009

JOHN R. W. STOTT Galatským – Poselství Bible pro dnešní svět, Návrat, 1993

LEON MORRIS Galatians, IVP, 1996

CLINTON E. ARNOLD Zondervan Illustrated Bible Background Commentary, Zondervan, 2002

Bibleworks 6

The New Linguistic and Exegetical key to the Greek New Testament, Cleon L. Rogers

A Reader Greek New Testament, Zondervan

Logos Bible Software